



ಅರಿವು ಸಂಭ್ರಮ

Arivu Sambrama

April 30 - May 7, 2014
K. Honnalagere, Madduru

Editorial

ಅರಿವು ಸಂಭ್ರಮ 2014ಗೆ ನಿಮಗೆ ಸ್ವಾಗತ. ಈ ಬಾರಿ ನಮ್ಮ ಮಕ್ಕಳು ವಿಜ್ಞಾನ, ಕಂಪ್ಯೂಟರ್, ಇಂಗ್ಲಿಷ್, ನಾಟಕ ಮುಂತಾದ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಕಲಿತಿದ್ದಾರೆ. ನಮ್ಮ ಮಕ್ಕಳ ಬರಹಗಳಿಂದ ಆಯ್ಕೆಗೊಂಡ ಈ ಪತ್ರಿಕೆಯನ್ನು ಓದಿ ಸಂತೋಷ ಪಡುತ್ತೀರ ಎಂಬುದು ನಮ್ಮ ಆಸೆ.

Welcome to Arivu Sambrama 2014! Our children had a wonderful time this year, learning various topics including Science, Computers, English, and Theatre. We hope you enjoy reading this newsletter compiled from our children's writings.

Excerpts from children's journals

ಮಕ್ಕಳ ದೈರಿಗಳ ಪುಟಗಳಿಂದ

I get up at 6 am. I go for walk, come back at 7.30 am. We eat breakfast at 8.30 am. 9 o' clock spoken English.

Lekhana

I am proud of this programme. This programme is for village students. We are enjoying this camp. We play well, and I am very interested in science class, music class, and English class. This camp is very important to us. Now I have learned about science experiments and computers. I enjoyed the movie The Lion King.

Vinay Prasad

ನನ್ನ ಕಂಪ್ಯೂಟರ್ ಕಲಿತೆ. ಪೇಂಟ್ ಕಲಿತೆ. ನಾನು ನನ್ನ ವಾಕಿಂಗ್ ಹೋದೆ. ಲಯನ್ ಕಿಂಗ್ ಸಿನಿಮಾ ನೋಡಿದೆ ಮತ್ತು ಹಾಡು ಹಾಡಿದೆ.

ಅಪೂರ್ವ ಬಿ ಎಸ್

ನವಿಲು ವಾತವರಣದಲ್ಲಿ ಇರುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಸುಂದರವಾಗಿ ಕಾಣುತ್ತದೆ. ನವಿಲನ್ನು ಯಾರು ಸೆರೆ ಹಿಡಿದು ಸಾಕಬಾರದು. ನವಿಲು ನಮ್ಮ ರಾಷ್ಟ್ರ ಪಕ್ಷಿ. ನವಿಲು ಗರಿ ಬಿಚ್ಚಿ ನರ್ತಿಸುತ್ತದೆ. ನವಿಲುಗಳು ಸಿಟಿಗಳಲ್ಲಿ ಕಾಣುವುದಿಲ್ಲ, ಹಳ್ಳಿಯ ವಾತವರಣದಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ ಕಾಣುತ್ತದೆ.

ಮನೋಜ್ ಎಮ್ ಎಸ್

ನಾನು ಇವತ್ತು ವೈಕೋಸ್ಕೋಪ್ ನಲ್ಲಿ ಅಮಿಬಾವನ್ನು ಹತ್ತಿರದಿಂದ ನೋಡಿದೆ. ನನಗೆ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಕ್ಲಾಸ್ ತುಂಬಾ ಇಷ್ಟವಾಯಿತು ಮತ್ತು ಕಂಪ್ಯೂಟರ್ ಕಲಿತೆ. ನಾನು ವಿಜ್ಞಾನದಲ್ಲಿ ತುಂಬಾ ವಿಷಯ ಕಲಿತೆ. ಲಯನ್ ಕಿಂಗ್ ಸಿನಿಮಾ ತುಂಬಾ ಇಷ್ಟವಾಯಿತು. ಪದ್ಮ ಮೇಡಮ್ ನನಗೆ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಸ್ಪೀಕಿಂಗ್ ಹೇಳಿಕೊಟ್ಟರು. ನಾನು ಕಂಪ್ಯೂಟರ್‌ನಲ್ಲಿ ಎಕ್ಸೆಲ್ ಕಲಿತೆ. 1969ರಲ್ಲಿ ನೀಲ್ ಆರ್ಮ್‌ಸ್ಟ್ರಾಂಗ್ ಚಂದ್ರನ ಮೇಲೆ ಕಾಲಿಟ್ಟನೆಂದು ತಿಳಿದುಕೊಂಡೆ. ಸೂರ್ಯನ ಬೆಳಕು ಭೂಮಿಗೆ ಬರುವುದಕ್ಕೆ 8 ನಿಮಿಷವನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತದೆ ಎಂಬುದನ್ನು ತಿಳಿದುಕೊಂಡೆ.

ಗೌತಮ್ ಎಚ್ ಎಸ್

ನಾನು ಕಂಪ್ಯೂಟರ್‌ನಲ್ಲಿ ಚಿತ್ರ ಬಿಡಿಸಿದೆ. ನಾನು ಪಕ್ಷಿಗಳ ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ತಿಳಿದುಕೊಂಡೆ. ಅರಿವು ಸಂಭ್ರಮ ನಮಗೆ ಧ್ವನಿಯ ವ್ಯಾಯಾಮಗಳನ್ನು ಹೇಳಿಕೊಟ್ಟರು. ಕಂಪ್ಯೂಟರ್‌ನಲ್ಲಿ ಫೈಲ್ ಒಪನ್ ಮಾಡೋದನ್ನು ಕಲಿತೆ.

Children's translations

ಮಕ್ಕಳ ಕನ್ನಡ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಅನುವಾದ

ಹಸಿರು ಬಟ್ಟೆಯ ಸೀರೆ ತಲೆ ಮೇಲೆ ಸೆರಗು ತೋಪು ಬಿಸಿಲಿಗೆ ಬೆನ್ನು ಮಾಡಿ ಕುಣಿಯಂಗಾಗೊಯ್ಯು.

Green cotton silk veil top head in orchard
Hot sun turn back dancing and finishing

M V Sumathi, Tejas Gowda S I, Bhuvan K S Gowda, K M Mahesha, Manutha M C, M R Monika & K V Srinivas



ಇವಳೆ ವೀಣಾ ಪಾಣಿ ವಾಣಿ ತುಂಗಾ ತೀರದಿ ರಾಣಿ ಶೃಂಗೇರಿ ಪುರ ವಾಸಿನಿ ಪಾರಿಜಾತನ ಹೃದಯದ ರಾಣಿ, ಪುರಸಂಸದಿತೆ ಪರಮ ಪುನಿತೆ, ಇವಳೆ ವೀಣಾ ಪಾಣಿ.

She holder of veena, Thunga river bank Taluk resident, god's heart resident, taluk's very pious, she's the holder of veena.

MK Praveen, Gautham H S, Sunil B R, Nikhil B R, Abhishek B R, Uma K & Vishwas K S



ಅಲ್ಲೆತೆ ನೋಡು ನನ್ನ ಹೊಲ, ಸೀಮ್ಯಾಗೆ ಇಲ್ಲ ಎಂತ ನೆಲ, ಭೂಮ್ಯಾಗ ನಿಂತು ನಾವು ಬದುಕನ್ನ ಮಾಡ್ಕೊಂಡ್ರೆ ಕೊಟ್ಟೋಳೆ ಭೂಮ್ಯಾಯಿ ಎಂತಾ ಫಲ, ಕರಿ ಎತ್ತು ಬಿಳಿ ಎತ್ತು ಕೂಡಿಕೊಂಡು ಕೋಲಾರ ಬಂಡಿಯಾಗ ಬುಟ್ಟಿ ಇಟ್ಟೊಂಡು ಒಟ್ಟಾಗಿ ಹೆಂಡತಿಯ ಕರೊಂಡು.

There it is see my field, like this is field no in the village, earth. Standing as life made to give earth god, what fruit. Black ox, white ox together going Kolar vehicle, basket keep. Go to his wife and going.

Thejaswi K A, Apoorva B S, Madhushankar K S, Revanth B, Darshan & Siddhartha K S

Interviews with resource persons by our student reporters

Viswa Keerthy S

- Q: **Which place you were born?**
A: Bangalore
Q: **Which school did you study?**
A: Sarasvati Vidya Niketan
Q: **Why are you interested in Science?**
A: I am interested in Science because Science is a very fascinating subject for me.
Q: **What are you studying now?**
A: I am studying physics.
Q: **What do you become in future?**
A: I want to be a scientist.



- Mohan

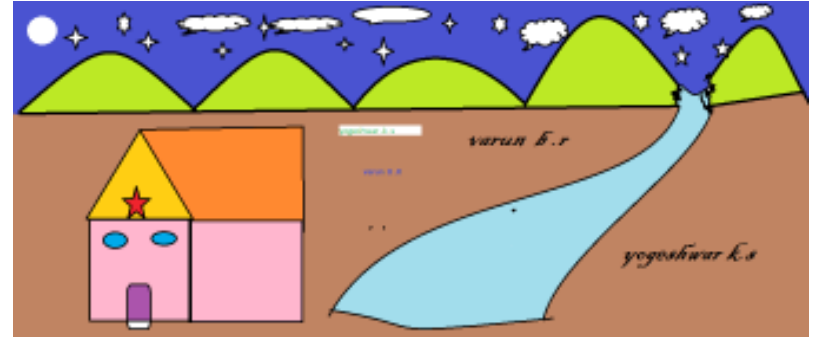
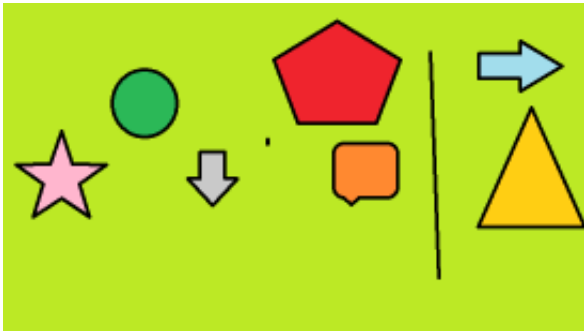
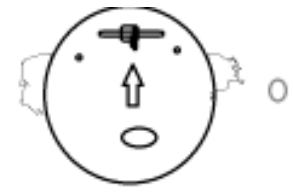
Kiran Marlapudi

- Q: **Which place you were born?**
A: Tanuku
Q: **Which school did you study?**
A: Tanuku Public School
Q: **Why are you interested in Science?**
A: I love to observe and study the surroundings around me. So I am interested in Science.
Q: **Why did you choose only Science?**
A: My parents wanted me to pursue Science.
Q: **What have you studied?**
A: I have graduated in Science.



- Chidananda

Children's artwork using computers



ಓ ನನ್ನ ಚೇತನ ಆಗು ನೀ ಅನಿಕೇತನ
ರಚನೆ: ಕುವೆಂಪು

ಓ ನನ್ನ ಚೇತನ, ಆಗು ನೀ ಅನಿಕೇತನ
ರೂಪರೂಪಗಳನು ದಾಟಿ, ನಾಮಕೊಟಿಗಳನು ಮೀಟಿ
ಎದೆಯ ಬಿರಿಯ ಭಾವ ಬೀಸಿ
ಓ ನನ್ನ ಚೇತನ, ಆಗು ನೀ ಅನಿಕೇತನ

ನೂರು ಮತದ ಹೊಟ್ಟೆ ತೂರಿ,
ಎಲ್ಲ ತತ್ವವೆಲ್ಲ ಮೀರಿ,
ನಿರ್ದಿಗಂತವಾಗಿ ಏರಿ,
ಓ ನನ್ನ ಚೇತನ, ಆಗು ನೀ ಅನಿಕೇತನ
ಎಲ್ಲಿಯೂ ನಿಲ್ಲದಿರು, ಮನೆಯನೆಂದೂ ಕಟ್ಟದಿರು,
ಕೊನೆಯನೆಂದು ಮುಟ್ಟದಿರು,
ಓ ಅನಂತವಾಗಿರು,
ಓ ನನ್ನ ಚೇತನ, ಆಗು ನೀ ಅನಿಕೇತನ

O my spirit!
(Translated from Kannada)

O my spirit! Set roots nowhere, O my spirit!
Grow beyond the myriad forms, go beyond the countless names,
From a heart overfull, inspiration bursts forth
O my spirit! Set roots nowhere O my spirit!

Winnow the chaff of a hundred creeds,
Stretch beyond the stifling philosophies,
Rise, immense and endless as the cosmos,
O my spirit! Set roots nowhere O my spirit!

Rest nowhere on the unending road,
never build a binding nest,
Never touch the boundary,
Remain infinite and boundless!!
O my spirit! Set roots nowhere O my spirit!

Photo Gallery



ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬ ಭಾರತೀಯ ನಾಗರಿಕನಿಗೂ ಅಬ್ದುಲ್ ಕಲಾಮರ ಹತ್ತು ಪ್ರಮಾಣಗಳು

1. ನಾನು ನನ್ನ ಕೆಲಸ ಅಥವಾ ಶಿಕ್ಷಣವನ್ನು ಉತ್ತಮವಾಗಿ ವಹಿಸುತ್ತೇನೆ.
2. ಕುಡಿತ ಮತ್ತು ಜೂಜಿನ ಕೆಟ್ಟ ಚಟಗಳನ್ನು ಸಮಾಜದಿಂದ ಹೊರಹಾಕಲು ಶ್ರಮಿಸುತ್ತೇನೆ.
3. ನಾನು ಪ್ರಾಮಾಣಿಕನಾಗಿ ಇದ್ದು ಬೇರೆಯವರಿಗೆ ಉದಾಹರಣೆಯಾಗಿರುತ್ತೇನೆ.
4. ನಾನು ಅನಕ್ಷರಸ್ಥರಿಗೆ ಓದು ಬರಹ ಕಲಿಸುತ್ತೇನೆ.
5. ನಾನು ನನ್ನ ಸಹೋದರ ಸಹೋದರಿಯರ ನೋವನ್ನು ಕ್ಷೀಣಿಸಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸುತ್ತೇನೆ.
6. ನಾನು ಮಹಿಳೆಯರನ್ನು ಗೌರವಿಸುತ್ತೇನೆ ಮತ್ತು ಮಹಿಳೆ ಶಿಕ್ಷಣಕ್ಕೆ ಬೆಂಬಲವನ್ನು ನೀಡುತ್ತೇನೆ.
7. ನಾನು ಕನಿಷ್ಠ ಹತ್ತು ಗಿಡಗಳನ್ನು ನೆಟ್ಟು ಅವುಗಳ ಪೋಷಣೆಯನ್ನು ಮಾಡುತ್ತೇನೆ.
8. ನಾನು ಯಾವ ಧರ್ಮ, ಜಾತಿ ಮತ್ತು ಭಾಷೆಗಳ ಬೇಧಭಾವಗಳನ್ನು ಮಾಡುವುದಿಲ್ಲ.
9. ನಾನು ಶಾರೀರಿಕ ಹಾಗೂ ಮಾನಸಿಕವಾಗಿ ವಿಕಲರಾದವರಿಗೆ ಸ್ನೇಹಿತನಾಗಿರುತ್ತೇನೆ.
10. ನಾನು ನನ್ನ ದೇಶ ಮತ್ತು ಜನರ ಯಶಸ್ಸನ್ನು ಹೆಮ್ಮೆಯಿಂದ ಆಚರಿಸುತ್ತೇನೆ.

APJ Abdul Kalam's ten-point oath for every Indian citizen

1. I will pursue my education or work with excellence.
2. I will work hard to remove the evils of alcohol and gambling.
3. I will be honest and set an example for others to follow.
4. I will teach ten people who cannot read and write to do so.
5. I will work to relieve the pain and suffering of my brothers and sisters.
6. I will respect all women and support women's education.
7. I will plant at least 10 trees and ensure their growth.
8. I will not support any religious, caste, and language differentiation.
9. I will be a friend of the physically and mentally challenged.
10. I will proudly celebrate the success of my country and my people.

ಮಕ್ಕಳ ಪರವಾಗಿ ನಾವು ಬೆಸಗರಹಳ್ಳಿ ರಾಮಣ್ಣ ಟ್ರಸ್ಟ್, ಶಿಬಿರದ ಶಿಕ್ಷಕರ ಸತ್ಕಾರವನ್ನು ವಹಿಸಿದ ಆರ್ ಕೆ ವಿದ್ಯಾಸಂಸ್ಥೆಯವರಿಗೆ ಹಾಗೂ ಶಿಬಿರದ ಶಿಕ್ಷಕರಿಗೆ ನಮ್ಮ ಧನ್ಯವಾದಗಳನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸುತ್ತೇವೆ.

On behalf of all the children, we thank the Besegerehalli Ramanna Trust, the hospitality staff of the RK group of institutions, and the resource people who taught the children.